

# Bulletin

OCTOBRE  
2018



Saint-lambert.ca

## À votre agenda!

### Fête de l'Action de grâce

Lundi 8 octobre

Tous les services municipaux seront fermés.  
La collecte des déchets aura lieu comme prévu.

### Séances ordinaires du conseil municipal

Lundis 15 octobre et 12 novembre à 19 h 30  
à l'hôtel de ville

2\_Mot du maire

3, 4, 5\_Nouvelles diverses

6\_English version



## Travaux au parc Lespérance : c'est parti!

C'est à la mi-septembre que le maire Pierre Brodeur a procédé à la première pelletée de terre au parc Lespérance, lançant ainsi les travaux de réaménagement. Pour l'occasion, il était entouré d'Éric Painchaud, directeur du génie, de Michel Barbier, directeur des loisirs, des sports et de la vie communautaire, et de Georges Pichet, directeur général, qui participent activement à la réalisation de ce projet majeur. Ces travaux se dérouleront en deux phases :

- **Phase 1 (automne 2018)** : Stationnements, jardins communautaires, parc à chiens, terrains de micro-soccer, aménagement de la placette de l'aréna et sentiers;
- **Phase 2 (printemps 2019)** : Coulée verte, aire de jeux et patageoire.

Pour toute l'information sur ce projet ou pour suivre l'évolution des travaux, nous vous invitons à consulter régulièrement l'info-travaux au [www.saint-lambert.ca/info-travaux-parc-lesperance](http://www.saint-lambert.ca/info-travaux-parc-lesperance).



Afin d'améliorer la qualité de vie des résidents de l'agglomération de Longueuil et dans le but de diminuer la congestion routière qui croît à une vitesse fulgurante, les municipalités de l'agglomération se sont rassemblées autour d'une vision intégrée du transport en commun. Cette vision 2025 a été présentée par les maires de l'agglomération le 20 août dernier.

Ayant pour objectif d'offrir aux citoyens un service performant, efficace et axé sur la mobilité durable, elle s'articule autour de quatre projets structurants :

- **Faire du REM un succès** : Assurer l'accès aux nouvelles stations par des voies réservées multimodes, et le déploiement de services de transport en commun fréquents et réguliers tout au long de la journée pour s'y rendre.
- **Prolongement de la ligne jaune** : Faciliter les déplacements à l'est de l'agglomération, permettant ainsi aux usagers de gagner du temps grâce à ce projet attendu depuis plus de 50 ans.
- **Tramway sur Taschereau** : Lier l'est et l'ouest de l'agglomération par un tramway à haute fréquence qui s'intégrera parfaitement au REM et au métro, et qui contribuera à revitaliser le boulevard Taschereau.
- **Réseau rapide d'agglomération et corridors express** : Améliorer la fluidité des transports à l'intérieur de l'agglomération et avec la Couronne Sud grâce à des voies réservées, des feux intelligents et des stationnements incitatifs.

Pour plus de détails sur la vision, visitez le [www.vision2025tc.com](http://www.vision2025tc.com).

## Sondage pour la politique des familles et des aînés

La Ville de Saint-Lambert travaille à actualiser sa Politique familiale, en plus d'y ajouter un volet spécifique aux aînés dans le but de devenir une Municipalité amie des aînés (MADA). L'objectif de cette politique sera d'optimiser la prestation des services municipaux auprès de tous les membres de la famille dans un souci d'améliorer leur qualité de vie.

Afin d'enrichir son portrait des connaissances du milieu, les citoyens sont invités à répondre à un sondage **avant le 31 octobre**. Le sondage est disponible en ligne au [www.saint-lambert.ca](http://www.saint-lambert.ca) ou en version papier dans les bâtiments municipaux. Les citoyens auront ainsi l'occasion de donner leur avis et leurs suggestions sur les différentes possibilités d'engagement et de pistes d'action.

## Cyclistes : fermeture de la passerelle du pont Victoria



À compter du jeudi 15 novembre, la passerelle du pont Victoria permettant l'accès au Vieux-Montréal par le parc Jean-Drapeau sera fermée pour l'hiver, à moins que la température force une fermeture hâtive ou permette une fermeture tardive. Sa réouverture est prévue le lundi 15 avril 2019. Visitez le [www.parcjeandrapeau.com](http://www.parcjeandrapeau.com) pour en savoir plus.

## MOT DU MAIRE

Chers concitoyens,

Notre collaboration avec la Société du parc Jean-Drapeau et l'arrondissement de Ville-Marie concernant le bruit au parc Jean-Drapeau se poursuit. Les mesures de son récoltées dans le cadre du projet-pilote ont pris fin avec la saison des événements le 30 septembre dernier. Le comité technique travaille actuellement à l'extraction et à l'analyse de données.

Comme nous vous l'avions annoncé en début de saison, le bilan de cette expérience sera rendu public. Nous espérons d'ailleurs pouvoir vous le présenter au cours du mois de novembre. Les données affichées sur le site web resteront accessibles jusqu'à la fin de l'année 2018.

Rappelons que les mesures prises cet été nous aideront à mieux évaluer les impacts du son sur les zones résidentielles. À terme, l'objectif est de mieux gérer et contrôler le bruit et de garantir aux citoyens et citoyennes une meilleure qualité de vie, d'une rive à l'autre.

### Projet des Jardins Intérieurs / Parc du Limousin

J'aimerais profiter de l'occasion pour faire une mise au point sur le projet d'agrandissement de la résidence pour personnes âgées Les Jardins Intérieurs, qui est porteur pour notre communauté. En effet, ce projet est justifié par une demande croissante des personnes âgées autonomes qui souhaitent demeurer à Saint-Lambert. Ainsi, sa réalisation permettrait d'empêcher un exil des personnes âgées actives vers d'autres municipalités, ce qui serait bénéfique pour notre vie communautaire et notre économie locale.

Contrairement à ce qui a été véhiculé, ce projet n'implique aucunement la réduction du parc du Limousin puisqu'il consiste en un échange de terrains boisés de même superficie. La qualité du parc s'en trouverait même améliorée grâce à cet échange d'un espace actuellement en friche, aux conditions naturelles précaires comprenant plusieurs frênes malades et morts, contre un terrain privé boisé très bien aménagé et entretenu depuis des années par les gestionnaires des Jardins Intérieurs.

Sans cet échange de terrains, le promoteur construirait son édifice en ayant pignon sur la rue du Limousin, plutôt que sur l'avenue Victoria, créant ainsi une hausse considérable de la circulation sur cette rue tranquille et nuisant à la qualité de vie des résidents du quartier tout entier.

Pour résumer, la réalisation de ce projet résidentiel est autant bénéfique pour les personnes âgées de notre territoire, pour les amoureux de la nature que pour l'ensemble de notre communauté.

### Vision du transport en commun 2025

En tant que président du conseil d'administration du Réseau de transport de Longueuil, je me joins avec grand plaisir aux autres maires de l'agglomération autour d'une vision intégrée du transport en commun. Le parc automobile de l'agglomération augmentant à un ratio trois fois supérieur à celui de sa population, notre mobilisation était nécessaire afin de développer un plan concerté reflétant les besoins de nos concitoyens et, surtout, structurant pour le développement urbain.

Notre concertation est motivée par l'idée d'offrir des services adaptés à la réalité des citoyens et des entreprises et, ainsi, d'améliorer leur qualité de vie. Pour arriver à augmenter la part modale du transport en commun, nous misons donc sur un nouveau réseau flexible, qui permettra de diminuer le temps de déplacement et la desserte de nouveaux secteurs.

### Politique des familles et des aînés

À la fin août, nous avons commencé le processus visant à actualiser notre Politique familiale en y ajoutant un volet spécifique aux aînés dans le but de devenir une Municipalité amie des aînés (MADA). À travers l'échange, le partage et la concertation, le comité ad hoc mis sur pied spécifiquement pour ce mandat travaillera jusqu'au printemps prochain à élaborer cette politique et son plan d'action ainsi qu'à établir son cadre de mise en œuvre et de suivi.

Je remercie à l'avance les conseillers Philippe Glorieux, Julie Bourgoin et Brigitte Marcotte ainsi que tous les membres pour leur implication dans ce projet qui permettra de doter la ville d'un outil de gestion précieux pour améliorer la qualité de vie des Lambertois.

Bon automne à tous,

Votre maire,



Pierre Brodeur

Mairie – 450 466-3235 – [mairie@saint-lambert.ca](mailto:mairie@saint-lambert.ca)



## A WORD FROM THE MAYOR

Dear Fellow Citizens,

Our collaboration continues with the Société du parc Jean-Drapeau and the Ville-Marie borough about the noise issue at Parc Jean-Drapeau. The pilot-project measurements of noise levels ended at the same time as the event season on September 30. The technical committee is now busy extracting and analyzing the data.

As we announced at the beginning of the season, the results of this experiment will be made public. In fact, we hope to present the findings to you in November. The data posted on the website will remain accessible until the end of 2018.

The measures taken this summer will help us better evaluate the impacts of the noise on residential areas. The long-term objective is to manage and control the noise more effectively and to guarantee citizens a better quality of life on both sides of the river.

### Jardins Intérieurs/Du Limousin Park project

I wish to take this opportunity to correct the record regarding the Jardins Intérieurs expansion project, which holds promise for our community. The project is justified by a growing demand from autonomous seniors who wish to continue living in Saint-Lambert. It would prevent active seniors from having to move to other municipalities, which in turn would be good for our community and the local economy.

Contrary to what has been said, this project in no way implies reducing the size of Du Limousin Park, as it involves an exchange of tracts of wooded land having the same surface area. In fact, the quality of the park would even be enhanced as what is currently a wild space with precarious natural conditions (including several sick and dead ash trees) would be exchanged for a private wooded piece of land that has been very well groomed and maintained for years by the managers of the Jardins Intérieurs.

Without this land exchange, the promotor would construct its building directly on Du Limousin Street rather than on Victoria Avenue. This would generate much more traffic on this quiet street and undermine the quality of life enjoyed by residents of the entire neighbourhood.

In summary, the realization of this residential project will be as beneficial for local seniors and nature lovers as for our community as a whole.

### Vision 2025 for Public Transit

As chairman of the Board of Directors of the Réseau de transport de Longueuil, it has given me great pleasure to unite with other municipal mayors in the Agglomération de Longueuil around an integrated vision of public transit. The car fleet in the Agglomération is growing three times faster than the population, making it essential for us to mobilize to develop a joint plan that will meet our citizens' needs and, above all, contribute significantly to urban development.

Our joint efforts are motivated by the desire to offer services adapted to our citizens and businesses, and thus improve their quality of life. In order to increase the modal share of public transit, we are therefore focusing on a flexible new network that will reduce travel time and serve new areas.

### Families and Seniors Policy

At the end of August, we began the process of updating our Family Policy and adding a special component on seniors with a view to obtaining the status of an Age-Friendly Municipality (AFM). Through dialogue, sharing and concerted effort, the ad hoc committee formed specifically for this mandate will work through to next spring on developing this policy and the related plan of action so as to establish a framework for its implementation and follow-up.

I would like to thank, in advance, counsellors Philippe Glorieux, Julie Bourgoin and Brigitte Marcotte, as well as all the committee members, for their involvement in this project. It will provide the city with an invaluable tool for improving Lambertans' quality of life.

I wish everyone a great fall!

Your mayor,



Pierre Brodeur

Mayor's Office – 450-466-3235 – [mairie@saint-lambert.ca](mailto:mairie@saint-lambert.ca)



Depuis la fin du mois d'août, vous pouvez désormais admirer 9 nouvelles œuvres qui se sont ajoutées au Musée à ciel ouvert de Saint-Lambert :

1. *Ars memoriae* de Chloé Beaulac
2. *L'envol des écumes* de Marcel Barbeau
3. *Figures 6* de Sylvie Chartrand
4. *Occurrence* de John Dohan
5. *La mêlée* de Frère Jérôme
6. *Lignes de jeux* réalisée dans le cadre de la médiation culturelle
7. *Pixels pop* réalisée dans le cadre de la médiation culturelle
8. *Céleri – Duodi de la première décade de brumaire* de La Famille Plouffe
9. *L'orage* de Jean Paul Riopelle



Grâce à ces ajouts, la collection du Musée à ciel ouvert regroupe maintenant 38 œuvres. Que vous le contempiez au gré de vos promenades ou que vous en fassiez une activité organisée, le Musée à ciel ouvert saura à coup sûr vous inspirer. Comble

du bonheur, notre musée a l'avantage d'être totalement gratuit!

Pour vous en faciliter la visite ou pour en apprendre plus sur les nouvelles œuvres, procurez-vous le dépliant du circuit ou le catalogue descriptif, qui sont disponibles dans les bâtiments municipaux, ou visitez le microsite 100 % culture Saint-Lambert au [culture.saint-lambert.ca](http://culture.saint-lambert.ca).

## Échange entre Saint-Lambert et Marblehead

Pour une 54<sup>e</sup> année, l'échange sportif entre Saint-Lambert et Marblehead se poursuit. Il s'agit du plus long échange consécutif en son genre en Amérique du Nord!

Du 16 au 18 novembre, une centaine de jeunes joueurs de l'Association du hockey mineur de Saint-Lambert et leur famille se rendront à Marblehead, en banlieue de Boston, pour y disputer des rencontres amicales. Bien qu'elle favorise l'apprentissage du hockey, cette tradition parfaitement ancrée dans les deux communautés constitue d'abord et avant tout un échange culturel où se tissent des liens amicaux durables.

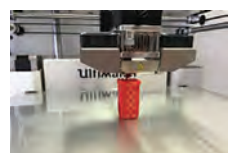
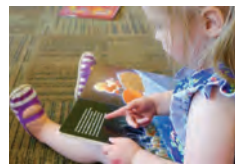


Plus que jamais, les bibliothèques publiques sont au cœur de leur communauté et rassemblent petits et grands avec une offre de services diversifiée. Elles sont source de savoir, de rencontres et, pour plusieurs, de fierté. Du 20 au 27 octobre, soulignez le rôle clé de ces institutions dans la vie des citoyens en prenant part à diverses activités gratuites à la bibliothèque:

### Les contes de Chalit

Samedi 20 octobre, de 10 h 30 à 11 h 30  
Pour les 3 à 5 ans

Les tout-petits sont invités à découvrir le plaisir de se faire raconter de belles histoires en bonne compagnie.



### Dessin et impression 3D

Samedi 20 octobre, de 13 h à 15 h 30  
Pour les adultes

Apprenez à créer un objet en 3D à partir de votre propre dessin. Vous pourrez ensuite l'imprimer pour voir le résultat réel.

### Tout savoir sur... les arbres!

Samedi 20 octobre, de 14 h à 15 h  
Pour les 6 à 12 ans

Les arbres ne cessent de se transformer au rythme des saisons et des années. Les jeunes sont invités à se transporter au cœur des géants de nos forêts pour découvrir leurs secrets. Ces enseignements leur permettront d'apprendre à mieux les comprendre.



### L'autopsie du roman policier

Mardi 23 octobre, de 19 h à 20 h 30  
Pour les adultes

Norbert Spohner, spécialiste du roman policier, chroniqueur à *La Presse+* et à la revue *Les Libraires* et écrivain, fera un survol de l'histoire du genre, en expliquera la terminologie, offrira des recommandations de lecture et terminera par une revue des auteurs de romans policiers québécois.

### Cubecraft : crée ta figurine à la manière de « Minecraft »

Samedi 27 octobre, de 13 h à 15 h 30  
Pour les 8 à 12 ans

Les jeunes pourront découvrir l'impression 3D à l'aide d'un logiciel reprenant les principes de la modélisation qui ont été utilisés pour la création du célèbre jeu vidéo *Minecraft*. Ils pourront par la suite créer leur propre figurine avant de l'imprimer.



**Pour participer à l'une de ces activités, réservez votre place ou celle de votre enfant en personne à la bibliothèque ou au 450 466-3910.**

*Ces activités, à l'exception des Contes de Chalit, sont financées par la Fondation des amis de la bibliothèque.*

## La Grande semaine des tout-petits



Du 18 au 24 novembre prochain aura lieu la Grande semaine des tout-petits, un événement visant à communiquer et susciter le dialogue autour du développement des enfants. Pour souligner l'occasion, nous vous invitons à prendre part, en compagnie de vos tout-petits, aux activités qui leur seront spécialement dédiées durant cette semaine.

### Exposition thématique

Du 18 au 24 novembre  
Durant les heures d'ouverture  
À la bibliothèque

La Grande semaine des tout-petits est une belle occasion de favoriser l'éveil à la lecture, un élément important dans le développement harmonieux des enfants, en les amenant à la bibliothèque afin qu'ils puissent choisir un livre de leur choix parmi ceux proposés dans l'exposition thématique.

### Demi-journée d'activités

Lundi 19 novembre, de 9 h 30 à midi  
Au centre de loisirs  
Pour les 0 à 5 ans

Une foule d'activités attendent les enfants et leur famille lors de cette avant-midi de plaisir et d'amusement : station de bricolage, jeu gonflable, animations ludiques, collation et bien plus! *Cette activité est organisée en collaboration avec Communefamille.*

### Les contes de Chalit

Mercredi 21 novembre, de 10 h 30 à 11 h 30  
À la bibliothèque  
Pour les 3 à 5 ans

Les tout-petits sont invités à découvrir le plaisir de se faire raconter de belles histoires en bonne compagnie. Inscription requise en personne à la bibliothèque ou au 450 466-3910.

## La Grande marche de Saint-Lambert

La Ville de Saint-Lambert, en collaboration avec Le Grand défi Pierre Lavoie et la Fédération des médecins omnipraticiens du Québec (FMOQ), accueillera le samedi 20 octobre La Grande marche, qui se tiendra également dans plus de 75 villes au Québec.



Entre amis ou en famille, les marcheurs participants seront invités à parcourir une boucle de 5 km dans les rues de Saint-Lambert. L'objectif de cet événement est de sensibiliser la population à l'importance d'adopter de saines habitudes de vie et à la pratique de l'exercice physique.

Si vous êtes intéressés à vous joindre à la marche, inscrivez-vous gratuitement au [onmarche.com](http://onmarche.com). Le départ se fera à 10 h 30 au chalet de la piscine du parc de la Voie maritime. Animations sur place dès 10 h. C'est un rendez-vous!



## L'Halloween à Saint-Lambert!

### Contes d'Halloween

Vendredi 26 octobre, à 19 h  
À la bibliothèque  
Pour les 3 à 8 ans

Les enfants et leurs parents sont invités à se costumer pour écouter des histoires d'Halloween. Lecture et bricolage seront au menu de cette heure du conte spéciale! Inscription requise en personne à la bibliothèque ou au 450 466-3910.

### Concours de décoration de citrouilles

Samedi 27 octobre, de 13 h à 14 h 30  
Au parc du Village

Dès le 19 octobre, les enfants sont invités à se procurer gratuitement une citrouille au parc du Village. Ils pourront y rapporter leur citrouille décorée le 27 octobre, de 13 h à 14 h 30, pour prendre part au concours. Dès 15 h, les gagnants se verront remettre des cartes-cadeaux offertes par les commerçants participants! Les enfants pourront finir la journée en visitant certains commerces du centre-ville pour recevoir des bonbons. *Cette activité est organisée par la Corporation de développement économique de Saint-Lambert.*

### Maison hantée

Samedi 27 octobre, de 17 h à 20 h  
Dans l'ancienne caserne de pompiers (37, rue d'Aberdeen)  
Deux parcours sont offerts : 2 à 8 ans et 9 ans et plus

Les locaux de l'ancienne caserne de pompiers prennent vie et s'animent de mystère et d'horreur. Petits et grands sont invités à venir braver l'obscurité de cette maison hantée des plus particulières. Serez-vous assez courageux pour y entrer? Frissons garantis! *Cette activité est organisée en partenariat avec L'Entreclefs.*

Surveillez notre site Internet pour connaître les détails de l'activité.

## Cérémonie du jour du Souvenir

Une cérémonie du jour du Souvenir aura lieu à Saint-Lambert le dimanche 11 novembre à 14 h au parc Mercille. Le défilé débutera à 13 h 50 en partance du stationnement municipal sur l'avenue Notre-Dame.

Vous êtes cordialement invités à vous joindre aux Anciens Combattants de Saint-Lambert pour vous recueillir et prier à la mémoire de nos citoyens morts au champ d'honneur. Cette cérémonie sera d'autant plus chargée d'émotion qu'elle marquera le centenaire de la fin de la Première Guerre mondiale.

## Travaux à la piscine intérieure



Les travaux de remplacement du système de déshumidification et de récupération de chaleur ainsi que de réfection de la tuyauterie et de la dalle du pourtour du bassin d'eau se poursuivent à la piscine intérieure. Si tout se déroule comme prévu, elle devrait rouvrir vers le début du mois de novembre. Dès que la date officielle sera connue, nous la diffuserons sur notre site Internet, dans l'infolettre et sur nos médias sociaux.

À la réouverture, les activités de mise en forme reprendront sur une session écourtée. Vous pouvez déjà consulter l'horaire des cours qui seront offerts sur notre site Internet au [www.saint-lambert.ca/travaux-piscine-interieure](http://www.saint-lambert.ca/travaux-piscine-interieure). Surveillez nos différents outils de communication pour savoir quand ils débiteront et à quel moment vous pourrez vous y inscrire.

## Collecte annuelle des déchets dangereux



La collecte annuelle des résidus domestiques dangereux (RDD) aura lieu le samedi 13 octobre, entre 8 h et 16 h, au Service des travaux publics, situé au 31, avenue Fort.

C'est l'occasion idéale pour vous débarrasser de façon écologique de peintures, solvants, insecticides et autres produits toxiques que vous n'utilisez plus. Profitez également de cette journée pour vous départir de vos vieux appareils électroniques et informatiques (portables, ordinateurs, écrans, lecteurs DVD, cellulaires, cartouches d'imprimante, consoles de jeux, lecteurs MP3, etc.). Pour obtenir gratuitement ce service, vous devez présenter une preuve de résidence.



La Ville de Saint-Lambert est fière d'annoncer, que dès le printemps 2019, elle commencera l'implantation de la collecte des matières organiques sur son territoire. Grâce à l'arrivée du bac brun, la Ville de Saint-Lambert souhaite réduire le nombre de matières envoyées à l'enfouissement et diminuer les problèmes environnementaux liés à cette pratique.

L'implantation aura lieu de manière progressive, entre 2019 et 2022. Les citoyens ciblés par la phase 1 de l'implantation sont ceux qui résident dans une maison unifamiliale ou dans un immeuble de 8 logements et moins.

### Campagne d'information

Au retour des fêtes, la Ville mettra en œuvre une grande campagne d'information sur le thème *Jamais deux sans trois*. Cette dernière permettra à la population d'être sensibilisée à l'importance du bon tri et de se familiariser à la collecte à trois voies.

Restez à l'affût de toutes les publications municipales cet hiver pour en apprendre davantage sur l'arrivée du bac brun!



## COMITÉ D'ENVIRONNEMENT

### En attendant votre bac brun!

En attendant de recevoir un bac brun à la maison, la Ville de Saint-Lambert met à votre disposition des composteurs communautaires aux parcs Prévile, Alexandra, L'Espérance et Saint-Denis. Après une courte formation sur le compostage, vous vous verrez remettre une clé vous donnant accès au composteur. La Ville vous permet également de vous procurer à prix modique un composteur domestique pour récupérer vos matières organiques à la maison.

Si vous souhaitez adopter l'une ou l'autre de ces bonnes pratiques, communiquez avec la Division de l'environnement à [environnement@saint-lambert.ca](mailto:environnement@saint-lambert.ca) ou au 450 466-3199.

Commencez dès maintenant à agir pour améliorer l'environnement!

## Quelques règlements pour l'automne

### Abris d'auto temporaires

Il est interdit à Saint-Lambert d'installer des abris d'auto temporaires ou toute autre structure recouverte d'une toile, ou faite d'autres matériaux, servant à se protéger des intempéries hivernales, comme des abris pour fumeurs.

### Chiens

Tout propriétaire a l'obligation de ramasser et de jeter proprement les excréments de son chien afin de conserver un environnement sain et de qualité pour tous. Il est également obligatoire de tenir constamment son animal en laisse et d'avoir une licence valide.

### Coupe d'arbres

Avant d'abattre un arbre sur une propriété privée, vous devez obtenir un certificat d'autorisation à cet effet. L'éêtage est, quant à lui, interdit en tout temps.

### Feux extérieurs

Il est strictement interdit de brûler des feuilles et des branches sur son terrain ou de faire tout autre feu à ciel ouvert.

### Déneigement

Si vous faites affaire avec une entreprise de déneigement privée, celle-ci ne doit rien inscrire, ni nom d'entreprise, ni numéro de téléphone, ni logo, sur les poteaux indiquant les bordures de votre entrée.

De plus, il est interdit de pelleter, de souffler ou de pousser la neige dans la rue et sur les trottoirs. Vous devez la déposer sur votre terrain.

### Entreposage de bois de chauffage

L'entreposage de bois de chauffage pour un usage personnel peut se faire à l'extérieur de votre résidence, en cour latérale ou en cour arrière. Un maximum de 4 cordons (3,6 m<sup>3</sup>) est autorisé et doit être rangé en pile d'une hauteur maximale de 1,5 m (4,9 pi). Le bois doit également être localisé à plus de 2 m des bâtiments voisins.



## COMITÉ DE GESTION DES DÉPLACEMENTS

### Le 31 octobre, soyez vigilants au volant!

Le soir de l'Halloween, un grand nombre d'enfants costumés sillonneront les rues de Saint-Lambert à la recherche de friandises. Il est de la responsabilité de tous d'assurer leur sécurité. Au volant de votre voiture, soyez doublement prudents et portez une attention particulière aux jeunes qui circulent autour de vous. Il est recommandé de rouler lentement et d'être vigilants lorsque vous arrivez aux intersections. Un peu de patience et de courtoisie garantiront le bien-être et le plaisir de tous!

Commentaires : [circulation@saint-lambert.ca](mailto:circulation@saint-lambert.ca)



## NOUS JOINDRE

Renseignements  
généraux et  
hôtel de ville

[www.saint-lambert.ca](http://www.saint-lambert.ca)  
55, avenue Argyle, 450 672-4444  
[info.citoyens@saint-lambert.ca](mailto:info.citoyens@saint-lambert.ca)

Travaux publics

31, avenue Fort, 450 466-3690  
[travauxpublics@saint-lambert.ca](mailto:travauxpublics@saint-lambert.ca)

Urbanisme, permis  
et inspection

35, avenue Fort, 450 466-3277  
[urbanisme@saint-lambert.ca](mailto:urbanisme@saint-lambert.ca)

Centre de loisirs

600, avenue Oak, 450 466-3890  
[loisirs@saint-lambert.ca](mailto:loisirs@saint-lambert.ca)

Bibliothèque

490, avenue Mercille, 450 466-3910  
[bibliotheque@saint-lambert.ca](mailto:bibliotheque@saint-lambert.ca)

### Crédits

Le bulletin de Saint-Lambert est distribué gratuitement dans tous les foyers lambertois.

Rédaction et production : Division des communications

Design : Francine Gravel

Renseignements : [communications@saint-lambert.ca](mailto:communications@saint-lambert.ca)

Dépôt légal : Bibliothèque et Archives nationales du Québec

Tirage : 14 500

## Ramonage des cheminées

Il est important de faire ramoner toute cheminée au moins une fois par année si celle-ci dessert un système de chauffage à combustion solide et tous les deux ans si elle dessert un système de chauffage au mazout ou au gaz.

La Ville vous recommande d'avoir recours aux services d'un ramoneur professionnel détenant la certification délivrée par l'Association des professionnels du chauffage (APC).



## Avez-vous vérifié récemment votre avertisseur de fumée?

L'avertisseur de fumée est le meilleur moyen de sauver votre vie et celle de votre famille en cas d'incendie. Il est conseillé de profiter du changement d'heure, à l'automne au printemps, pour changer la pile. Évitez d'y installer des piles rechargeables.

Pour d'autres conseils de prévention, communiquez avec le Service de sécurité incendie de l'agglomération de Longueuil au 450 463-7038 ou visitez le [www.longueuil.quebec/fr/incendie](http://www.longueuil.quebec/fr/incendie).

## Collectes des matières résiduelles

### Collectes des résidus végétaux

Jusqu'au jeudi 29 novembre inclusivement, les collectes de résidus végétaux auront lieu un jeudi sur deux. Les résidus doivent être déposés en bordure du trottoir dans des contenants admissibles. Privilégiez un sac de plastique biodégradable (orange ou transparent) ou en papier.

En ce qui concerne les branches, elles doivent être d'un diamètre inférieur à 5 cm, d'une longueur maximale de 1 m et regroupées en ballots d'un maximum de 40 cm de diamètre.

### Collectes des déchets

Du lundi 5 novembre au lundi 25 mars, les déchets domestiques seront ramassés les lundis toutes les deux semaines.

Pour tous les détails et le calendrier des différentes collectes, visitez le [www.saint-lambert.ca/matieres-residuelles](http://www.saint-lambert.ca/matieres-residuelles).

# Mark your agenda!

## Thanksgiving

Monday, October 8

All municipal services will be closed.  
Garbage collection will take place as usual.

## Regular meetings of City Council

Monday, October 15, and Monday, November 12,  
7:30 p.m. at City Hall

## Work has begun on Lespérance Park!

In mid-september, Mayor Pierre Brodeur broke ground at Lespérance Park to launch the redevelopment work on the park. He was accompanied by Éric Painchaud, Director of Engineering; Michel Barbier, Director of Recreation, Sports and Community Life; and Georges Pichet, City Manager. All three are taking active part in the execution of this major project.

The redevelopment work on Lespérance will be carried out in two phases:

- **Phase 1 (Fall 2018):** parking lots, community gardens, dog run, micro-soccer fields, development of the arena court and the walkways
- **Phase 2 (Spring 2019):** the *coulée verte*, (green belt), playground and wading pool.

For all information on this project or to follow the progress of the work, consult the Info-Works page regularly at [www.saint-lambert.ca/en/info-works-lesperance-park](http://www.saint-lambert.ca/en/info-works-lesperance-park).



## Cyclists: closing of Victoria Bridge cycling overpass for winter



The Victoria Bridge overpass giving access to Old Montreal via Parc Jean-Drapeau will be closing for the winter on Thursday, November 15, unless the weather warrants earlier or later closure. It is scheduled to reopen on Monday, April 15, 2019.

Visit [www.parcjeandrapeau.com](http://www.parcjeandrapeau.com) to learn more.

## Vision 2025 for Public Transit

To improve quality of life for residents of the Longueuil agglomeration and alleviate road congestion, which is increasing at a phenomenal pace, the agglomeration's municipalities have mobilized around an integrated vision of public transit. This Vision 2025 was presented by the mayors of the agglomeration on August 20.

The goal of the plan is to offer citizens high-performance, efficient services geared to sustainable mobility. It is structured around four strategic projects:

- **Making the REM a success:** Provide access to the new stations by creating multimodal reserved lanes and offering frequent, regular public transit service to the stations throughout the day.
- **Extending the yellow line:** Facilitate travel to the eastern part of the agglomeration, enabling users to save time, thanks to a project awaited for more than 50 years.
- **Tram line on Taschereau:** Connect the northern and southern parts of the agglomeration with a high-frequency tram line that will integrate perfectly into the REM and the Metro and help revitalize Taschereau Boulevard.
- **Réseau rapide d'agglomération and express lanes:** Improve transit flow within the agglomeration and connectivity with the Couronne-Sud with multimodal reserved lanes, intelligent traffic lights and incentive parking lots.

For more details on the vision, visit [www.vision2025tc.com](http://www.vision2025tc.com).

## Survey regarding the Families and Seniors Policy

The City of Saint-Lambert is currently updating its Family Policy and adding a special component on seniors with a view to obtaining the status of an Age-Friendly Municipality (AFM). The aim of this policy will be to optimize service delivery to all family members to improve their quality of life.

To gain a better picture of the community, citizens are asked to complete a brief survey **before October 31**. The survey is available online at [www.saint-lambert.ca](http://www.saint-lambert.ca) or in print format in municipal buildings. This survey gives citizens a chance to express their opinions and offer suggestions on various ways to get involved and possible actions to take.

## Exchange between Saint-Lambert and Marblehead

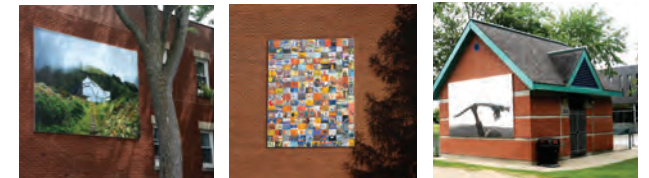
This year will see the 54th year of the sports exchange between Saint-Lambert and Marblehead, making it the longest consecutive exchange of its kind in North America!

From November 16 to 18, around 100 young players from Saint-Lambert's Minor Hockey Association and their families will head to Marblehead, in the outskirts of Boston, to compete in friendly matches. While the event helps the young players improve their hockey skills, this longstanding tradition in the two communities represents, first and foremost, a cultural exchange where the seeds of long-lasting friendships are planted.

## Open Air Museum

Since the end of August, you've been able to enjoy nine new artworks that have been added to Saint-Lambert's Open Air Museum collection:

1. *Ars memoriae*, by Chloé Beaulac
2. *L'envol des écumes*, by Marcel Barbeau
3. *Figures 6*, by Sylvie Chartrand
4. *Occurrence*, by John Dohan
5. *La mêlée*, by Frère Jérôme
6. *Lignes de jeux*, made during the cultural mediation activity
7. *Pixels pop*, made during the cultural mediation activity
8. *Céleri – Duodi de la première décade de brumaire*, by La Famille Plouffe
9. *L'orage*, by Jean-Paul Riopelle.



These additions bring the number of artworks in the collection to 38! Whether you take them in on your walks or a guided tour, the Open Air Museum is sure to inspire you. And to top it all off, it's free!

To make your art tour easier or to learn more about the new additions, pick up the art circuit pamphlet or descriptive catalogue available in municipal buildings, or visit the 100% culture Saint-Lambert microsite at [culture.saint-lambert.ca](http://culture.saint-lambert.ca).

## Early Childhood Week



This event will run from November 18 to 24 with the aim of communicating information and sparking dialogue about child development. To mark the occasion, we invite you and your little ones to take part in the activities that will be dedicated especially to them during this weeklong event.

### Thematic exhibit

From November 18 to 24  
During opening hours  
At the library

Early Childhood Week is a great opportunity to kindle children's taste for reading – an important key to their all-round development – by bringing them to the library to choose a book from those on display in the thematic exhibit.

### A half-day of activities

Monday, November 19, from 9:30 a.m. to noon  
At the recreation centre  
For ages 0 to 5

A full slate of activities awaits children and their families during this fun afternoon event: a handicraft station, inflatable play structure, playful activities, snacks and much more! *This activity is organized in collaboration with Communefamille.*

## Public Library Week

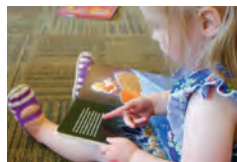
Now more than ever, public libraries, with their wide range of services, are at the heart of their community and a place where children and adults come together. They are hubs of knowledge, a gathering place, and for many, a source of pride! From October 20 to 27, why not highlight the role of these institutions in community life by taking part in various free activities at the library:

### Les contes de Chalit (in French)

Saturday, October 20,  
from 10:30 to 11:30 a.m.

For ages 3 to 5

Little ones are invited to discover the pleasure of hearing good stories told in good company.



### Drawing and 3D printing

Saturday, October 20, from 1 p.m. to 3:30 p.m.

For adults

Learn how to create a 3D object from your own drawing. Then print it out to see the actual result!

### Tout savoir sur... les arbres! (in French)

Saturday, October 20,  
from 2 p.m. to 3 p.m.

For ages 6 to 12

Trees are forever changing with the passing seasons and years. Young people are invited on a journey to the heart of our forest giants to discover their secrets. They will gain a better understanding of trees.



### L'autopsie du roman policier (in French)

Tuesday, October 23,  
from 7 p.m. to 8:30 p.m.

For adults

Norbert Spohner, a specialist in crime fiction, a columnist at *La Presse+* and for the magazine *Les Libraires*, and an author, will present an overview of the history of the genre, explain its terminology, recommend readings, and end by reviewing Quebec authors of crime fiction novels.

### Cubecraft: create your own Minecraft-type figurine

Saturday, October 27, from 1 p.m. to 3:30 p.m.

For ages 8 to 12

Discover 3D printing by using software that applies the same modelling principles as those used to create the famous game Minecraft. You'll then be able to create your own figurine before printing it.



**To participate in one of these activities, be sure to reserve your place or a place for your children by coming to the library or calling 450-466-3910.**

*With the exception of Les Contes de Chalit, these activities are funded by the Friends of the Library Foundation.*

## Halloween in Saint-Lambert!



### Contes d'Halloween (in French)

Friday, October 26, at 7 p.m.

At the library

For ages 3 to 8 years

Children and parents who dare are invited to don their costumes and come listen to Halloween stories. This special story hour will feature story readings and crafts. Registration required in person at the library or by calling 450-466-3910.

### Pumpkin decorating competition

Saturday, October 27, from 1 p.m. to 2:30 p.m.

At the Village Square

Starting on October 19, children are invited to pick up a free pumpkin at the Village Square. They can bring back their decorated pumpkin between 1 p.m. and 2:30 p.m. on October 27 to enter it in the competition. As of 3 p.m. winners will be awarded their gift coupons, courtesy of the participating businesses! The children can wind up their day by visiting some of the local shops in the Village where they'll be given treats! *This activity is organized by the Corporation for the Economic Development of Saint-Lambert.*

### Haunted house

Saturday, October 27, from 5 p.m. to 8 p.m.

In the old fire station (37 Aberdeen Street)

Two visits will be offered: ages 2 to 8 years, and ages 9 years and over

This year, the old fire station will be transformed and take on an air of frightening mystery. Children and adults alike are invited to brave the darkness of this house haunted by the strangest of creatures. We dare you to step foot inside! Shivers down your spine guaranteed! *This activity is organized in collaboration with L'Entreclefs.*

Check out our website for all the details about this activity.



## Work on the indoor pool

The work of replacing the dehumidification and heat recovery system, refitting the pipes and redoing the tilework around the basin continues at the indoor pool. If everything goes as planned, the pool should reopen around the beginning of November. As soon we know the official date, we will post it on the City's website, in the newsletter and on our social media.

When the pool reopens, fitness activities will resume for a shortened season. You can already consult the schedule of the courses that will be offered, by visiting our website at [www.saint-lambert.ca/en/works-indoor-pool](http://www.saint-lambert.ca/en/works-indoor-pool). Keep an eye on our various communication tools to find out when classes begin and when you can register.

## Organic waste collection

The City of Saint-Lambert is proud to announce that it will start implementing organic waste collection in spring 2019. With the arrival of brown bins, the City hopes to reduce the amount of waste materials sent to landfills and the environmental problems they cause.

Implementation will be carried out in phases between 2019 and 2022. The citizens targeted by Phase 1 are those living in single-family dwellings or buildings with eight housing units or fewer.

### Information campaign

After the Christmas holidays, the City will launch a major information campaign under the theme "Good things come in threes." The campaign will raise citizens' awareness of the importance of proper sorting and familiarize them with the three types of waste collection.

Keep your eye on our municipal publications to learn more about the arrival of the brown bins!



## ENVIRONMENT COMMITTEE

### While waiting for your brown bin...!

The City of Saint-Lambert has made community composters available at Préville, Alexandra, Lespérance and Saint-Denis parks pending delivery of the brown bins. After brief training on composting, you'll be given a key to access the composter. You can also buy a household composter from the City at low cost to recycle your organic waste at home.

If you'd like to adopt one or the other of these best practices, contact the Environment Division at [environnement@saint-lambert.ca](mailto:environnement@saint-lambert.ca) or at 450-466-3199. Now's the time to start doing your part to protect the environment!

## Remembrance Day ceremony

The Remembrance Day ceremony in Saint-Lambert will take place on Sunday, November 11, at 2 p.m. in Mercille Park. The procession will depart at 1:50 p.m. from the municipal parking lot on Notre-Dame Avenue.

You are cordially invited to join the members of the Royal Canadian Legion to come together as a community to remember our fallen veterans. This year's ceremony will be all-the-more charged with emotion as it will mark the 100th anniversary of the end of World War I.

## By-laws that apply to fall

### Temporary carpports

In Saint-Lambert, it is prohibited to set up temporary carpports or any other structures (such as smoking shelters) covered with cloth or other materials and used for protection against bad winter weather.

### Dogs

All pet owners are required to pick up and dispose of their dog dirt properly so as to keep the environment healthy and clean for everyone. They are also obliged to keep their dogs on a leash at all times and to have a valid licence for their pet.

### Tree-cutting

Before cutting down a tree on private property, you must obtain a permit to do so. Topping is forbidden at all times.

### Snow removal

If you use the services of a private snow removal company, it is not allowed to display its company name, telephone number or logo on the driveway demarcation posts.

It is also prohibited to shovel, blow or push snow into the street or onto the sidewalks. The snow must be piled on your property.

### Firewood storage

Firewood for personal use can be stored outside your home along the side or in the backyard. A maximum of 4 cords (3.6 m<sup>3</sup>) is allowed and the wood must be stacked to a maximum height of 1.5 metres (4.9 feet). It must also be located more than two metres from neighbouring buildings.

### Outdoor fires

It is strictly prohibited to burn leaves and branches on your property or to make any other open-air fires.

## Annual collection of hazardous household waste



The annual collection of hazardous household waste (HHW) will take place on Saturday, October 13, from 8 a.m. to 4 p.m., at the Public Works Office, located at 31 Fort Avenue in Saint-Lambert.

Take advantage of this ideal opportunity to get rid of paints, solvents, insecticides and other toxic products that you no longer use. You'll also be able to get rid of your used electronic and computer devices on that day (laptops, computers, monitors, DVD players, cell phones, toner cartridges, game consoles, MP 3 players, etc.).

You must show proof of residence to benefit from this service free of charge.

## Waste collection

### Green waste collection

Green waste collections will take place every second Thursday through to Thursday, November 29th inclusive. Your green waste must be placed near the edge of the sidewalk in approved containers. Try to use biodegradable (orange or transparent) plastic bags or paper bags.

Branches must be less than 5 cm in diameter, no longer than 1 m in length, and tied in bundles measuring no more than 40 cm in diameter.

### Household garbage collection

Regular household garbage collection will take place every second Monday from November 5, 2018 to March 25, 2019.

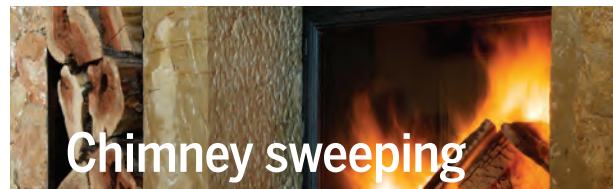
For all the details or to consult the calendar of the different collections, visit [www.saint-lambert.ca/en/waste-collection](http://www.saint-lambert.ca/en/waste-collection).

## Have you checked your smoke detectors lately?



Smoke detectors are the best way to save your life and those of your family members in the event of a fire. You are advised to change the batteries every spring and fall when you set your clocks ahead or back. Remember not to use rechargeable batteries.

For other prevention tips, call the Fire Department at the Longueuil Agglomeration at 450-463-7038, or visit [www.longueuil.quebec/en/fire-prevention](http://www.longueuil.quebec/en/fire-prevention).



## Chimney sweeping

It is important to have your chimney cleaned at least once a year if you heat with solid fuel, or every two years if you heat with oil or natural gas.

The City recommends that you have your chimney cleaned by a professional chimney sweep certified by the Association des professionnels du chauffage (APC).



## TRAFFIC COMMITTEE

### Drive extra carefully on October 31!

Many children in costumes will be trick or treating on Saint-Lambert streets on Halloween night. We're all responsible for helping keep them safe. If you're driving, be extra cautious and pay close attention to the youngsters on the streets. We recommend that you drive slowly and approach intersections with caution. A little patience and courtesy will ensure that everyone has good, safe fun!

Comments: [circulation@saint-lambert.ca](mailto:circulation@saint-lambert.ca)

## MAIN ADDRESSES

### General Information and City Hall

[www.saint-lambert.ca](http://www.saint-lambert.ca)  
55 Argyle Avenue, 450-672-4444  
[info.citoyens@saint-lambert.ca](mailto:info.citoyens@saint-lambert.ca)

### Public Works

31 Fort Avenue, 450-466-3690  
[travauxpublics@saint-lambert.ca](mailto:travauxpublics@saint-lambert.ca)

### Urban Planning, Permits and Inspection

35 Fort Avenue, 450-466-3277  
[urbanisme@saint-lambert.ca](mailto:urbanisme@saint-lambert.ca)

### Recreation Centre

600 Oak Avenue, 450-466-3890  
[loisirs@saint-lambert.ca](mailto:loisirs@saint-lambert.ca)

### Library

490 Mercille Avenue, 450-466-3910  
[bibliothèque@saint-lambert.ca](mailto:bibliothèque@saint-lambert.ca)

### Credits

The Bulletin de Saint-Lambert is delivered free of charge to all Saint-Lambert households.

Written and produced by the Communications Management Division

Design: Francine Gravel

Information: [communications@saint-lambert.ca](mailto:communications@saint-lambert.ca)

Legal deposit: Bibliothèque et Archives nationales du Québec

Circulation: 14,500 copies